Cirkulär.

1895. Från Poststyrelsen i Finland. № XXI.

36.

Angående sortering och hopbuntning af enkel orekommenderad korrespondens, som öfver S:t Petersburg befordras utrikes.

Med ändring af Poststyrelsens uti cirkulär N:o XXIV (41) af den 9 November 1894 gifna föreskrifter, angående utvexling af post emellan postkupéerna å linien Helsingfors—S:t Petersburg och utlandet samt i anledning deraf påkallade förändringar, har Poststyrelsen funnit nödigt bestämma, att postanstalterna i landets *städer* böra vid sortering och hopbuntning af från dem öfver S:t Petersburg afgående, till utrikes orter destinerad *enkel orekommenderad* korrespondens iakttaga följande:

till Tyskland, England (jemte Skottland och Irland), Nordamerikas förenta stater, Danmark samt, i förekommande fall, Norge och Sverige adresserad enkel korrespondens skall sorteras i särskilda buntar för enhvar af dessa länder och buntarna påtecknas: den till Tyskland med adress postkupén Eydtkuhnen—Dirschau N:o XI, den till England med adress London, den till Nordamerikas förenta stater med adress New-York, den till Danmark med adress postkupén Gjedser—Köpenhamn, samt, i förekommande fall, den till Norge och Sverige med adress Malmö—Nässjö postkupé;

till Frankrike, Schweitz, Belgien, Nederländerna och Spanien destinerad enahanda korrespondens bör likaså sorteras i buntar till enhvar af nyssnämnda länder, hvarje bunt försedd med adress till vidkommande land;

N:o 205, $^{5}/_{10}$ 1895, Poststyrelsen.

hvaremot till öfriga, nu icke nämnda länder, adresserad enkel korrespondens får sorteras till en gemensam bunt, hvilken förses med påteckning „utländsk korrespondens“;

dock behöfver hopbuntning ej ske, der icke åtminstone 3 försändelser finnas att bildas till en bunt.

Ifrågavarande korrespondens skall jemlikt ofvannämnda circulär N:o XXIV för den 9 November 1894, expedieras till närmaste postkupé för vidare befordran, och eger nyssnämnda cirkulär fortfarande sin tillämpning i hvad som icke härigenom blifvit ändradt. Hvilket, äfvensom att tryckta adresslappar till förenämnda brefbuntar kunna, på reqvisition, erhållas från Poststyrelsens blankettförråd, till kännedom och efterrättelse härigenom meddelas. Helsingfors, å Poststyrelsen, den 4 Oktober 1895.

Hj. Lagerborg.

A. K. Planting.

Helsingfors, Kejserliga Senatens tryckeri, 1895.

Kiertokirje.

1895. Suomen Postihallituksesta. № XXI.

36.

Koskeva Pietarin kautta ulkomaille kuljetettavan yksinkertaisen sisäänkirjoittamattoman kirjevaihdon järjestämistä ja kimputtamista.

Muuttamalla Postihallituksen kiertokirjeessä N:o XXIV (41) Marraskuun 9 p:ltä 1894 antamat määräykset, koskevat postin vaihtoa postivaunujen linjalla Helsinki—Pietari ja ulkomaan välillä sekä sen johdosta tarvittavia muutoksia, on Postihallitus katsonut tarpeelliseksi määrätä, että postitoimistojen maan *kaupungeissa* tulee niistä Pietarin kautta menevää ulkomaan paikkoihin asetettua *yksinkertaista sisäänkirjoittamatonta* kirjevaihtoa järjestäessä ja kimputtaessa vaarin ottaa seuraavaa:

Saksaan, Englantiin (ynnä Skotlantiin ja Irlantiin), Pohjois-Amerikan Yhdysvaltoihin, Tanskaan sekä, niin sattuessa, Norjaan ja Ruotsiin osotettu yksinkertainen kirjevaihto on järjestettävä eri kimppuihin kuhunkin näistä maista ja kimppujen päälle kirjoitettava: Saksaan menevän osote postivaunu Eydtkuhnen—Dirschau N:o XI, Englantiin menevän osote Lontoo, Pohjois-Amerikan Yhdysvaltoihin menevän osote New-York, Tanskaan menevän osote postivaunu Gjedser—Kyöpenhamina sekä, niin sattuessa, Norjaan ja Ruotsiin menevän osote postivaunu Malmö—Nässjö;

Ranskaan, Sweitsiin, Belgiaan, Alankomaihin ja Espanjaan osotettu yhtäläinen kirjevaihto on niinikään järjestettävä kimppuihin kuhunkin vasta nimitetyistä maista, kukin kimppu varustettuna osotteella asianmukaiseen maahan;

N:o 205, $^{5}/_{10}$ 1895. Postihallitus.

jota vastoin muihin, nyt nimittämättömiin maihin osotetun yksinkertaisen kirjevaihdon saa järjestää yhteiseen kimppuun, joka varustetaan päällekirjoituksella „ulkomainen kirjevaihto“;

kumminkaan ei tarvitse kimputtamista toimittaa, ell'ei löydy vähintään 3 lähetystä kimpun muodostamiseksi.

Kysymyksessä oleva kirjevaihto on, edellä mainitun kiertokirjeen N:o XXIV Marraskuun 9 p:ltä 1894 mukaan, lähetettävä lähimpään postivaunuun edelleen kuljetettavaksi, ja on vastamainittu kiertokirje edelleen seurattava tämän kiertokirjeen kautta muuttamatta jääneissä kohdissa. Mikä, kuin myös että painettuja osotelippuja edellä mainittuja kirjekimppuja varten voi, tilauksella, saada Postihallituksen blankettivarastosta, tiedoksi ja noudatettavaksi täten ilmoitetaan. Helsingissä, Postihallituksessa, Lokakuun 4 p:nä 1895.

Hj. Lagerborg.

A. K. Planting.

Suomensi:
Artur Löfgren.

Helsingissä, Keisarillisen Senaatin kirjapainossa, 1895.